BIBLIOMEDIA, UNE ACTRICE MAJEURE DE LA MUTUALISATION ET DE LA MISE EN RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES SUISSES

Laurent Voisard, Avec des contributions de Franziska Baetcke, Céline Cerny, Charlotte Benzi

A.D.B.S. | « I2D - Information, données & documents »

2021/2 n° 2 | pages 56 à 67

ISSN 2428-2111
DOI 10.3917/i2d.212.0056

Article disponible en ligne à l'adresse :

https://www.cairn.info/revue-i2d-information-donnees-et-documents-2021-2-page-56.htm

Distribution électronique Cairn.info pour A.D.B.S..
© A.D.B.S.. Tous droits réservés pour tous pays.

La reproduction ou représentation de cet article, notamment par photocopie, n'est autorisée que dans les limites des conditions générales d'utilisation du site ou, le cas échéant, des conditions générales de la licence souscrite par votre établissement. Toute autre reproduction ou représentation, en tout ou partie, sous quelque forme et de quelque manière que ce soit, est interdite sauf accord préalable et écrit de l'éditeur, en dehors des cas prévus par la législation en vigueur en France. Il est précisé que son stockage dans une base de données est également interdit.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

Mots clés : *Bibliomedia, Bibliothèques, Suisse*

BIBLIOMEDIA, UNE ACTRICE MAJEURE DE LA MUTUALISATION ET DE LA MISE EN RÉSEAU DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES SUISSES

Fondée en 1920, la Fondation Bibliomedia est présente dans les trois principales régions linguistiques de Suisse. La richesse de ses offres et la diversification de ses activités en font une actrice majeure pour les bibliothèques publiques et scolaires de Suisse, mais aussi pour les écoles, les crèches et garderies, hôpitaux ou prisons. Très réactive, Bibliomedia sait anticiper les changements et mutations profondes des bibliothèques tout en maintenant un socle de prestations de base.

Avec des contributions de Franziska BAETCKE, Céline CERNY et Charlotte BENZI.

Laurent VOISARD

Né en 1962, Laurent VOISARD est directeur de Bibliomedia Lausanne depuis 2001. Il est actuellement président de Biblioromandie, l'association des bibliothèques publiques et scolaires de Suisse romande.

laurent.voisard@bibliomedia.ch

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

Évoquer la fondation Bibliomedia, c'est à la fois faire référence à un passé glorieux où les livres étaient acheminés à dos de mulets dans des caisses en bois, et envisager l'avenir des bibliothèques comme des lieux innovants, ouverts à l'ensemble de la société par des démarches d'inclusion, comme le prépare son laboratoire des bibliothèques.

Bibliomedia a développé des fonds de livres généraux durant les 60 premières années de son existence. La mission était claire : alimenter les bibliothèques de toutes tailles en livres, en accord avec les thèses de 1920 qui ont servi de base à son travail de terrain : « le devoir pressant s'impose de travailler au développement des bibliothèques populaires en vue de relever le niveau intellectuel, moral et professionnel de toutes les classes laborieuses dans l'intérêt du rapprochement social et de l'indépendance du pays. »

BIBLIOMEDIA

Fondée en 1920 pour favoriser la création et le soutien de bibliothèques, la Fondation Bibliomedia a toujours bénéficié du soutien de la Confédération.

Seule institution nationale au service des bibliothèques publiques, elle est présente dans les trois principales régions linguistiques de Suisse, avec une bibliothèque-ressource dans chacune d'elles, à Lausanne, Soleure (allemand) et Biasca (italien).

Parallèlement, la Fondation a développé tout un pan de prestations en direction des écoles de tous les cantons suisses ou presque. Ses offres se composent de collections thématiques pour les classes et de séries de lectures suivies.

Elle a également déployé toutes sortes de supports à l'enseignement, comme les ateliers de lecture en ligne ou les livreurs de mots (lectures à voix haute en classe par des comédien·ne·s).

Des livres en langues étrangères

Dès les années 80, les choses changent. Avec une immigration toujours plus forte, il s'agit d'aider les bibliothèques à répondre à une demande nouvelle : fournir des livres en langues étrangères. C'est au Bibliocentre de Suisse alémanique que reviendra cette énorme tâche. La décision a toujours été de prêter des fonds tournants, donc posséder un fonds suffisant dans les principales langues de la migration. Bien entendu, celles-ci ont évolué avec le temps : l'espagnol, le portugais et le turc d'abord, mais aussi l'anglais pour répondre à la demande des expatriés des pays anglophones, très nombreux dans les grandes villes suisses. La vague d'immigration provenant de l'ex-Yougoslavie a permis la création de fonds en croate, serbe et albanais. Plus récemment sont arrivées les langues plus lointaines et des populations de grands lecteur·ice·s. Les fonds en tamoul et en arabe sont très recherchés aujourd'hui.

Pour réagir rapidement aux grands courants migratoires des années 2015, Bibliomedia a lancé le projet *Willkommen*. Celui-ci venait en aide aux bibliothèques sollicitées par les vagues continues de migrant.e.s des quatre coins

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

de la planète. Les fonds *Willkommen* ont permis aux bibliothèques de développer des partenariats avec les centres d'accueil de la migration.

L'idée était de permettre à ces populations d'apprendre les rudiments de la langue d'accueil (allemand, français ou italien) grâce à des méthodes de langues, des dictionnaires ou des jeux. Le projet est maintenant terminé et accompli. Les fonds ont été intégrés au fonds langues étrangères qui permet aux bibliothèques de poursuivre leurs missions d'inclusion vis-à-vis des personnes issues de la migration.

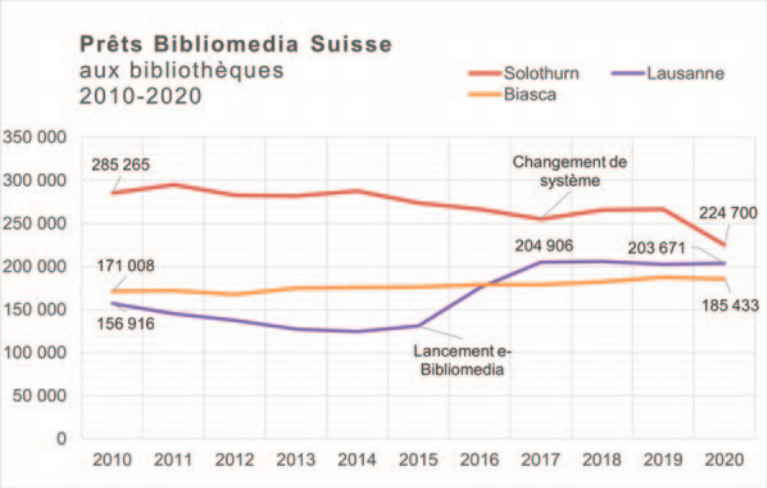
Livres en langues étrangères — Fonds et prêt 2020		
	Fonds	Prêts
Albanais	5 218	6 874
Amharique	60	15
Arabe	4 405	4 142
Anglais	19 524	30 959
Croate	3 520	3 280
Kurde	308	289
Pashto	134	72
Perse	611	432
Portuguais	5 237	7 418
Serbe	2 979	3 038
Somali	67	53
Espagnol	8 248	11 504
Tamoul	4 699	4 302
Tibétain	32	11
Tigrinya	650	775
Turc	4 794	5 433
TOTAL	60 492	78 597

Le prêt de livres papier

Comme évoqué ci-dessus, le prêt de livres imprimés est le service de base de notre fondation depuis 1920. Il s'est bien entendu adapté au fil des ans jusqu'à offrir des fonds spécifiques très pointus, comme les livres en langues étrangères, déjà mentionnés, du Bibliocentre de Soleure, les livres en grands caractères ou plus récemment le fonds *Facile à lire* (voir plus bas). Les fonds de Bibliomedia,

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

pour toutes les catégories d'âge sont destinés aux bibliothèques de toutes tailles. Cela leur permet d'alléger leur budget d'achat de médias et de dégager du temps pour d'autres activités en direction du public. L'ensemble des collections des trois bibliocentres régionaux représente plus de 620 000 éléments disponibles. Les bibliothèques empruntent des collections de 10 à 3 500 livres, sur place ou par correspondance, pour des durées allant jusqu'à une année.



Prêts de livres numériques : e-bibliomedia

La fondation Bibliomedia a lancé en novembre 2014 sa plateforme de prêt de livres numériques pour les bibliothèques baptisée e-bibliomedia.

Cette opération a été rendue possible par l'octroi en 2013 d'une aide financière de l'Office fédéral de la culture qui souhaitait favoriser l'accès à la littéralité au travers de la culture numérique. Grâce à cette manne, Bibliomedia a contribué à mettre sur pied des réseaux régionaux comme DIBIOST (Est de la Suisse), DIBIBE (Canton de Berne) ou DIBIZentral (Suisse centrale) qui utilisent toutes la plateforme Onleihe développée par Divibib.

La création d'une plateforme de prêt de livres numériques en Suisse romande a bénéficié de l'émergence de Prêt numérique en bibliothèque (PNB) permettant ainsi la naissance de la plateforme e-bibliomedia. À l'heure où nous écrivons ces lignes, en mai 2021, soit environ 7 ans après l'inauguration de la plateforme e-bibliomedia, nous comptons 111 bibliothèques publiques, dont 11 en Suisse alémanique, rattachées au réseau. L'ensemble de ces bibliothèques représente plus de 25 000 lecteur·ice·s.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

Prêt numérique à Bibliomedia : fictions et livres audio

L'affiliation à la plateforme e-bibliomedia permet aux bibliothèques de mettre à disposition du public un catalogue constitué principalement d'œuvres de fiction et de documentaires (voir plus bas). Les bibliothèques participent financièrement à raison d'une cotisation annuelle basée sur leur budget d'acquisition. Actuellement une redevance de 3 % est versée dans la caisse de Bibliomedia qui réinjecte cet argent dans les acquisitions de licences. Il s'agit d'un catalogue centralisé, et les bibliothèques affiliées n'ont pour l'instant pas la possibilité d'y ajouter leurs propres acquisitions numériques. Cet aspect fera prochainement l'objet d'une évaluation.

L'emprunt se fait au travers de la plateforme Cantook développée au Canada par De Marque, sur laquelle il est possible de faire des mises en valeur des fonds telles que des sélections thématiques.

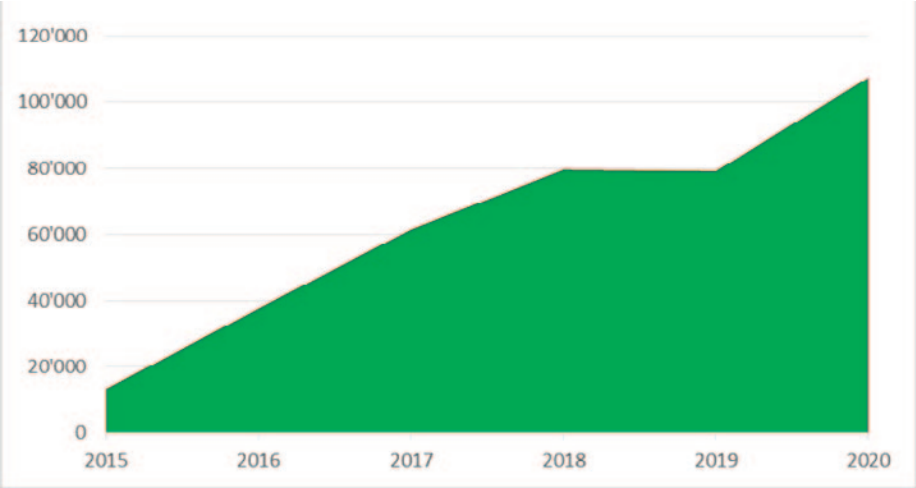
Le catalogue est constitué essentiellement de fictions pour adultes, adolescents et jeunes adultes principalement en français, mais aussi en anglais et depuis peu en espagnol.

Les livres audio récents en français et en anglais pour adultes et jeunes adultes permettant plusieurs accès simultanés sont achetés depuis 2020. Les bibliothèques affiliées peuvent soumettre des propositions d'achats de titres disponibles sur la librairie en ligne Feedbooks via leur compte.

e-bibliomedia - Les 10 livres numériques les plus prêtés en 2020			
Prêts	**Nbre de licences**	**Auteur·trice·s**	**Titres**
521	18	HIGASHINO, Keigo	*Les miracles du bazar Namiya*
448	23	SHAYLAH, Héloïse	*Meurtres au monastère*
408	27	SANDREL, Julien	*La chambre des merveilles*
374	13	LÄCKBERG, Camilla	*Femmes sans merci*
331	13	DUBOIS, Jean-Paul	*Tous les homme n'habitent pas le monde de la même façon*
328	11	HORST, Jorn Lier	*Le disparu de Larvik*
281	10	SIGURDARDOTTIR, Yrsa	*Absolution*
269	10	TALLENT, Gabriel	*My absolute darling*
261	13	MONGREDIEN, Sue	*Rendez-vous au Café du bonheur*
260	34	ROULET, Daniel de	*Dix petites anarchistes*

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

Bibliomedia est en train d'étudier la possibilité d'intégrer une trentaine de livres Jeunesse pour les personnes souffrant de troubles DYS via la solution *BibliOdyssée* proposée par Mobidys.



Évolution des prêts de la plateforme e-bibliomedia

Laboratoire des bibliothèques

En tant qu'espace d'expérimentation, le Laboratoire accompagne concrètement le développement de la médiation culturelle dans les bibliothèques publiques.

Projets de soutien, projets pilotes sur le terrain, échanges de pratiques, formation pour les professionnel·le·s, ateliers et événements pour différents publics, accompagnement des structures qui œuvrent pour l'éveil au livre, partenariats avec des institutions et des associations : le Laboratoire des bibliothèques, c'est tout ça !

Animations clé en main

Le Laboratoire a développé toute une gamme d'actions de médiations culturelles et d'outils qui permettent aux bibliothèques de devenir plus inclusives ou simplement plus réactives, quand il s'agit de mener à bien des animations. Tout ce qui est développé par Bibliomedia est librement utilisable par les bibliothèques.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP : 93.189.66.137)

Parmi les outils disponibles, citons :

- **Les Livreurs de mots** : des animations de lecture à voix haute par un·e comédien·ne professionnel·le dans la bibliothèque. Dans le cadre scolaire, par exemple, cette action est assortie d'une discussion autour du contenu du texte.
- **Le Petit cabinet de lecture** propose des lectures à voix haute tirées de notre fonds *Facile à lire* ; il est conçu en priorité pour les bibliothèques. Un.e comédien.ne se transforme en véritable bibliothèque vivante et intervient dans l'institution avec laquelle la bibliothèque a un partenariat. Cette notion de partenariat est particulièrement importante dans le cadre de l'inclusion. L'idée est en effet de s'ouvrir à d'autres publics qui ne fréquentent habituellement pas la bibliothèque.

Boîte à outils

Parmi les outils à disposition sur le site internet de Bibliomedia, nous trouvons notamment :

- **Les fiches du Labo :** des propositions d'ateliers avec des intervenant.e.s de qualité. Toutes les fiches sont issues d'actions qui ont été expérimentées par le Laboratoire des bibliothèques.
- **Le catalogue d'idées** réalisé à l'occasion du centenaire de la Fondation Bibliomedia pour encourager le développement des bibliothèques avec des idées concrètes. Ce catalogue est le résultat synthétisé de trois ateliers qui ont eu lieu en septembre 2019, dans les trois régions linguistiques de la Suisse. Ces ateliers ont réuni des personnalités de différents horizons : des étudiant·e·s, responsables de bibliothèques, personnes engagées en politique ou dans des milieux associatifs, coachées par le *Staatslabor*.
- **Une chaîne YouTube** qui permet de visionner toutes les conférences et journées de formation enregistrées jusqu'ici.

Des bibliothèques accessibles et inclusives

Parmi les démarches mise en place par le Laboratoire, il faut mentionner le fonds *Facile à lire* (FAL) dont le but est d'aider les bibliothèques publiques à devenir plus accessibles et inclusives. La collection FAL est à disposition des bibliothèques qui développent une collection, un espace ou un projet *Facile à lire*.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

Composé de livres et de livres audio, ce fonds regroupe plus de 900 titres. Les ouvrages choisis s'adressent aux personnes adultes en difficulté avec la lecture : personnes très âgées, en situation de handicap, allophones, dyslexiques, en situation d'illettrisme ou généralement éloignées de l'écrit.

Des mesures d'accompagnement sont proposées aux bibliothèques qui s'engagent dans une démarche *Facile à lire* : un guide pratique et méthodologique a été publié dans le but d'aider les bibliothèques à élaborer une offre *Facile à lire* à travers une collection, un espace physique dédié et des activités de médiation culturelle : le guide FAL.

Le fonds *Facile à lire* s'inspire des expériences menées par l'association Bibliopass en Bretagne.

Une exposition est à louer pour le jeune public sur la langue des signes (LSF) et les thèmes de la surdité, de la différence et du handicap. En parallèle, Bibliomedia développe un fonds édition jeunesse accessible (EJA) à prêter aux bibliothèques.

Né pour lire

Né pour lire (NPL) est le programme national d'éveil à la lecture et au langage. Depuis 2008, *Né pour lire* offre à chaque nouveau-né en Suisse un coffret comprenant deux livres d'images pour la petite enfance (voir la couverture page suivante). Il est accompagné d'un livret en 16 langues à l'attention des parents. Le site internet propose également en téléchargement la traduction des contenus en 30 langues. Diverses animations et rencontres autour des livres pour les familles de jeunes enfants ont lieu dans les bibliothèques de toute la Suisse.

Né pour lire est un programme national commun de la Fondation Bibliomedia et l'Institut suisse Jeunesse et Médias ISJM. Il met en valeur les moments de lecture partagée, en incitant les parents à raconter des histoires aux enfants, avec ou sans livre. Le fait de lire régulièrement favorise le développement du langage, stimule l'imagination et l'envie d'apprendre. Parallèlement, les moments de lecture enrichissent durablement les relations parents-enfants. Grâce à *Né pour lire*, les proches de jeunes enfants sont invités à découvrir tant des histoires anciennes que de nouveaux récits, dans une perspective d'éveil culturel.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

Le coffret NPL sous sa forme actuelle (depuis septembre 2019)

Le programme *Né pour lire* existe dans trois langues nationales : allemand, français et italien. Il est soutenu par des fonds publics pour la promotion de la lecture, notamment l'Office fédéral de la culture, ainsi que par de nombreux partenaires qui assurent une partie de la distribution du coffret de livres : pédiatres, infirmières, crèches et garderies, bibliothèques et communes.

Distribution du coffret *Né pour lire* en Suisse depuis le lancement du projet en 2008

	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Total
Suisse alémanique	5 100	22 700	22 400	16 400	14 944	16 162	17 709	15 745	20 904	21 672	20 068	25 633	24 200	**243 637**
Suisse romane	6 450	14 100	13 100	14 450	15 378	11 350	3 861	3 411	2 882	2 829	3 245	3 548	4 794	**99 398**
Suisse italienne	1 394	1 739	1 605	1 891	1 538	1 224	1 317	1 633	1 628	1 186	1 420	1 525	1 697	**19 797**
Total	**12 944**	**38 539**	**37 105**	**32 741**	**31 860**	**28 736**	**22 887**	**20 789**	**25 414**	**25 687**	**24 733**	**30 706**	**30 691**	**362 832**

100e anniversaire, le soutien de projets

Dans le cadre des activités du 100e anniversaire de la Fondation Bibliomedia en 2020, un catalogue d'idées pour l'innovation dans les bibliothèques publiques, véritable source d'inspiration, a été créé (*Cf. Boite à outils ci-dessus*). À la suite des ateliers qui ont permis la publication du catalogue d'idées, la fondation Bibliomedia a lancé un appel à projets. Pour les aider à émerger, Bibliomedia a investi un montant de CHF 250 000. Les projets devaient faire preuve d'innovations sociales et techniques, permettant de transformer les bibliothèques publiques en plateformes locales attrayantes, disponibles pour le plus grand nombre. Bibliomedia s'est donné pour tâche d'inciter les bibliothèques au changement et de les accompagner dans cette voie.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

Au total, une centaine de projets ont été présentés au jury qui en a finalement soutenu 22. La liste reproduite ci-dessous permet d'avoir une image de la diversité et de la richesse des projets qui se déroulent en ce moment dans toute la Suisse.

PROJETS PRIMÉS

- L'*Association ebookplus*, basée à Aarau AG, soutient les bibliothèques de son réseau dans la formation du public aux médias électroniques grâce à l'eBox, un coffre à outils qui contient entre autres, liseuses, tablettes, modes d'emploi et recommandations.
- La *Bibliothek Buchs* SG pour son projet de jardinage urbain participatif.
- La *Bibliothek Buchs* SG élargira ses heures d'ouverture au dimanche durant l'hiver 2021/2022 à titre d'essai.
- La *Schul- und Gemeindebibliothek Buttisholz* LU peut développer son offre sur la base d'une enquête auprès de son public et du non-public
- La *Stadtbibliothek* de Coire GR transmet le succès de son *SprachTreff* à d'autres bibliothèques.
- La Bibliothèque Biremont à Cousset FR monte une offre intéressante et inédite de service hors les murs de la bibliothèque.
- La Bibliothèque municipale de Delémont JU qui se promène dans la ville avec son « Bibliambule ».
- À la Haute école de gestion HEG Genève GE, on mettra en ligne une plateforme munie d'indicateurs d'impact permettant la valorisation des bibliothèques, en s'appuyant sur des données complémentaires aux statistiques existantes collectées par l'OFS.
- L'Association Base-Court, basée à Lausanne VD, met en place une plateforme de streaming de courts-métrages de qualité pour les bibliothèques.
- La bibliothèque interculturelle pour enfants *Ricciogiramondo* à Lugano TI met sur pied une animation de lecture décentralisée en plusieurs langues.
- La *Gemeindebibliothek Möhlin* AG et ses « Boomerang Bags ».
- La Bibliothèque interculturelle *À tous livres* à Monthey VS qui accueille les nouveaux résidents étrangers avec des livres dans leur langue d'origine.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

- La Bibliothèque municipale et régionale de Moutier BE organise des ateliers participatifs avec son public pour améliorer l'orientation dans la bibliothèque.
- La biblio.ludo.teca à Poschiavo GR qui organise des événements à la bibliothèque mettant en avant l'histoire orale de la région.
- La *Schul- und Gemeindebibliothek* de Rothrist AG qui accueille désormais les consultations parents-enfants hebdomadaires dans ses locaux.
- La Biblioteca comunale di Soazza TI pour réaliser un jardin-bibliothèque.
- La *Regionalbibliothek Sursee* LU qui organise lors d'un weekend prolongé une « bibliothèque pop-up » dans un centre commercial.
- L'association du Bibliobus JU et l'association *Bain de livres* VS qui ensemble, combinent mobilité et animations.
- La Bibliothèque de Vevey VD produit de courts clips vidéo avec ses utilisatrices et utilisateurs, présentant leurs propres exemples d'actions durables dans la vie de tous les jours (Tutothèque).
- La *Regionalbibliothek Weinfelden* TG qui ouvre les portes des bibliothèques scolaires aux habitant.e.s du quartier.
- Des mini-bibliothèques hors les murs développées en collaboration avec la population, par la Bibliothèque publique et scolaire d'Yverdon VD.
- *La Schul- und Gemeindebibliothek Buttisholz* LU Un groupe d'animatrices provenant de toute la Suisse alémanique qui changent les bibliothèques en « *Bücherspielplatz* » le temps d'un après-midi.

Conclusion

La richesse des offres et la diversification de ses activités font de Bibliomedia une actrice majeure pour les bibliothèques publiques et scolaires de Suisse, mais aussi pour les écoles, les crèches et garderies, hôpitaux ou prisons.

Son organisation et son fonctionnement lui permettent de réagir rapidement à de nouvelles demandes émanant globalement de sa clientèle. Bibliomedia sait anticiper les changements et mutations profondes des bibliothèques (Laboratoire des bibliothèques, prêt de kits *Makerspace*) tout en maintenant un socle de prestations de base (prêt de livres imprimés et livres numériques) toujours dans l'actualité.

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)

RÉFÉRENCES

Site Bibliomedia : https://www.bibliomedia.ch/fr/

Bibliodyssée : https://www.mobidys.com/bibliodyssee/

E-bibliomedia :
https://bm.ebibliomedia.ch/bundles/606cac8e366044331f490258

Feedbooks : http://collectivites.feedbooks.com/store/recent

Mobidys, une prestation offerte par e-bibliomedia :
https://www.mobidys.com/bibliodyssee/

Librairie en ligne Feedbooks : https://market.feedbooks.com/

Chaine YouTube de Bibliomedia :
https://www.youtube.com/channel/UCr4aIaDLTnOyGxG23F62-vQ

Vidéo de présentation du fonds **Facile à lire :**
https://www.youtube.com/watch?v=5wIIv8MTx8U

Le guide FAL à télécharger :
https://www.bibliomedia.ch/fr/nouvelle-publication-facile-a-lire-guide-a-lusage-des-bibliotheques/

Association Bibliopass (F) : https://facilealirefrance.wordpress.com/

Les fiches du Labo : https://www.bibliomedia.ch/fr/les-fiches-du-labo/

Staatslabor : https://www.staatslabor.ch/fr/le-staatslabor/notre-approche

Expo à louer **Des signes et moi :** https://www.bibliomedia.ch/fr/wp-content/uploads/sites/7/flyer_a5_expo_des_signes_et_moi_recto.pdf

Le site du programme **Né pour lire :** https://www.nepourlire.ch/

Makerspace de Bibliomedia : https://www.bibliomedia.ch/fr/des-boites-a-outils-makerspace-pour-le-canton-du-valais/

© A.D.B.S. | Téléchargé le 06/12/2021 sur www.cairn.info (IP: 93.189.66.137)